

## Typing in Tigrinya (Ethiopian Conventions)

The Tigrinya keyboard (፲) provides *only* the letters used in modern Ethiopian Tigrinya. It uses a system whereby the Tigrinya sounds are matched to the English letters (a style called “phonetic”). You can think of how a word sounds in Tigrinya and then type it out with English.

Example: typing **selamat** becomes ሰላማት

Because Tigrinya has more sounds than English we sometimes have to adjust this rule. For example English does not have ‘ጽ’ or ‘ቕ’ and the closest similar letters would be ‘s’ and ‘q’ respectively. In this case you should type with “capital S” and “capital Q”:

Example: typing **SbuQ** becomes ጽቡቕ

When the letter you want to type does not appear when you hit the similar sounding key in English, try using the capital next. If typing the capital does not work, then try hitting the key two times:

Example: typing **sselamat** becomes ሠላማት

Example: typing **aarbi** becomes ኅርቢ

Next, when you need to type the extra letters of Tigrinya like ሷ፣ ሸ፣ ኸ you can do so by typing an extra vowel after a ‘u’:

Example: typing **mua** becomes ሸሊ

Example: typing **guie** becomes ኸይ

Finally, we must introduce a special rule for ' (apostrophe). Some words are spelt with a ሷጽ፡፡ (6<sup>th</sup>) letter followed by a vowel, like ርኡ in ገብርኤል. We use the apostrophe here to type “gebriel” to make sure we get “ርኡ” instead of ‘ሬ’.

Example: typing **wag’u** becomes ዋግኡ

Example: typing **T’uum** becomes ጥዑም

The following typing tables show how to type all Tigrinya letters, numbers and punctuation.

# Tigrinya Typing Table

ቤተሰብ	ግዕዝ	ካዕብ	ሣልስ	ራብዕ	ኃምስ	ሳድስ	ሳብዕ	ዘመደ-ግዕዝ	ዘመደ-ካዕብ	ዘመደ-ሣልስ	ዘመደ-ራብዕ	ዘመደ-ኃምስ
ሆይ	ሀ he	ሁ hu	ሂ hi	ሃ ha	ሄ hie	ህ h	ሆ ho					
ላዊ	ለ le	ሉ lu	ሊ li	ላ la	ሌ lie	ል l	ሎ lo				ሊ lua	
ሐውት	ሐ He	ሑ Hu	ሒ Hi	ሐ Ha	ሑ Hie	ሕ H	ሐ Ho				ሒ Hua	
ማይ	መ me	ሙ mu	ሚ mi	ማ ma	ሚ mie	ም m	ሞ mo				ሚ mua	
ሠውት	ሠ sse	ሡ ssu	ሢ ssi	ሣ ssa	ሢ ssie	ሥ ss	ሦ sso				ሢ ssua	
ርእስ	ረ re	ሩ ru	ሪ ri	ራ ra	ሪ rie	ር r	ሮ ro				ሪ rue	
ሳት	ሰ se	ሱ su	ሲ si	ሳ sa	ሲ sie	ስ s	ሶ so				ሲ sua	
ኧ-ሳት	ኧ xe	ከ xu	ከ xi	ኧ xa	ከ xie	ኧ x	ከ xo				ከ xua	
ቃፍ	ቀ qe	ቁ qu	ቂ qi	ቃ qa	ቁ qie	ቅ q	ቆ qo	ቁ que	ቁ qui	ቁ quu	ቁ qua	ቁ quie
ቃ-ቃፍ	ቅ Qe	ቅ Qu	ቅ Qi	ቃ Qa	ቅ Qie	ቅ Q	ቅ Qo	ቅ Que	ቅ Quu	ቅ Qui	ቅ Qua	ቅ Quie
ቤት	በ be	ቡ bu	ቢ bi	ባ ba	ቢ bie	ብ b	ቦ bo				ቢ bua	
ቤ-ቤት	ቨ ve	ቩ vu	ቪ vi	ባ va	ቪ vie	ብ v	ቦ vo				ቪ vua	
ታው	ተ te	ቱ tu	ቲ ti	ታ ta	ቱ tie	ት t	ቶ to				ታ tua	
ታ-ታው	ቸ ce	ቸ cu	ቸ ci	ታ ca	ቸ cie	ቸ c	ቸ co				ቸ cua	
ካርም	ካ hhe	ካ hhu	ካ hhi	ካ hha	ካ hhie	ካ hh	ካ hho	ካ hue	ካ hui	ካ huu	ካ hua	ካ huie
ነሐስ	ነ ne	ኑ nu	ኒ ni	ና na	ኒ nie	ን n	ኖ no				ኒ nua	
ኖ-ነሐስ	ኖ Ne	ኖ Nu	ኖ Ni	ኖ Na	ኖ Nie	ኖ N	ኖ No				ኖ Nua	
አልፍ	አ a	ኡ u	ኢ i	ኣ aaaa	ኤ ie	እ e	አ o					
ካፍ	ከ ke	ኩ ku	ኪ ki	ካ ka	ኪ kie	ክ k	ኮ ko	ከ kue	ከ kui	ከ kuu	ከ kua	ከ kuie
ካ-ካፍ	ክ Ke	ክ Ku	ክ Ki	ካ Ka	ክ Kie	ክ K	ክ Ko	ክ Kue	ክ Kuu	ክ Kui	ክ Kua	ክ Kuie
ወዌ	ወ we	ዉ wu	ዊ wi	ዋ wa	ዌ wie	ወ w	ወ wo					

<b>ዐይን</b>	<b>ዐ</b> aaa	<b>ዑ</b> uu	<b>ዒ</b> ii	<b>ዓ</b> aa	<b>ዔ</b> iie	<b>ዕ</b> ee	<b>ዖ</b> oo					
<b>ዘይ</b>	<b>ዘ</b> ze	<b>ዙ</b> zu	<b>ዚ</b> zi	<b>ዛ</b> za	<b>ዞ</b> zie	<b>ዝ</b> z	<b>ዞ</b> zo				<b>ዘ</b> zua	
<b>ዝ-ዘይ</b>	<b>ዝ</b> Ze	<b>ዞ</b> Zu	<b>ዚ</b> Zi	<b>ዛ</b> Za	<b>ዞ</b> Zie	<b>ዝ</b> Z	<b>ዞ</b> Zo				<b>ዘ</b> Zua	
<b>የመነ</b>	<b>የ</b> ye	<b>ዩ</b> yu	<b>ይ</b> yi	<b>ያ</b> ya	<b>የ</b> yie	<b>የ</b> y	<b>ዮ</b> yo					
<b>ድንት</b>	<b>ደ</b> de	<b>ዱ</b> du	<b>ዲ</b> di	<b>ዳ</b> da	<b>ዲ</b> die	<b>ድ</b> d	<b>ዶ</b> do				<b>ዲ</b> dua	
<b>ጅ-ድንት</b>	<b>ጅ</b> je	<b>ጅ</b> ju	<b>ጅ</b> ji	<b>ጅ</b> ja	<b>ጅ</b> jie	<b>ጅ</b> j	<b>ጅ</b> jo				<b>ጅ</b> jua	
<b>ገምል</b>	<b>ገ</b> ge	<b>ገ</b> gu	<b>ገ</b> gi	<b>ገ</b> ga	<b>ገ</b> gie	<b>ገ</b> g	<b>ገ</b> go	<b>ገ</b> gue	<b>ገ</b> gui	<b>ገ</b> guu	<b>ገ</b> gua	<b>ገ</b> guie
<b>ጠይት</b>	<b>ጠ</b> Te	<b>ጠ</b> Tu	<b>ጠ</b> Ti	<b>ጠ</b> Ta	<b>ጠ</b> Tie	<b>ጠ</b> T	<b>ጠ</b> To				<b>ጠ</b> Tua	
<b>ጨ-ጠይት</b>	<b>ጨ</b> Ce	<b>ጨ</b> Cu	<b>ጨ</b> Ci	<b>ጨ</b> Ca	<b>ጨ</b> Cie	<b>ጨ</b> C	<b>ጨ</b> Co				<b>ጨ</b> Cua	
<b>ጳይት</b>	<b>ጳ</b> Pe	<b>ጳ</b> Pu	<b>ጳ</b> Pi	<b>ጳ</b> Pa	<b>ጳ</b> Pie	<b>ጳ</b> P	<b>ጳ</b> Po				<b>ጳ</b> Pua	
<b>ጸደይ</b>	<b>ጸ</b> Se	<b>ጸ</b> Su	<b>ጸ</b> Si	<b>ጸ</b> Sa	<b>ጸ</b> Sie	<b>ጸ</b> S	<b>ጸ</b> So				<b>ጸ</b> Sua	
<b>ፀጳ</b>	<b>ፀ</b> SSe	<b>ፀ</b> SSu	<b>ፀ</b> SSi	<b>ፀ</b> SSa	<b>ፀ</b> SSie	<b>ፀ</b> SS	<b>ፀ</b> SSo					
<b>ኦፍ</b>	<b>ፈ</b> fe	<b>ፈ</b> fu	<b>ፈ</b> fi	<b>ፈ</b> fa	<b>ፈ</b> fie	<b>ፈ</b> f	<b>ፈ</b> fo				<b>ፈ</b> fua	
<b>ፕሳ</b>	<b>ፕ</b> pe	<b>ፕ</b> pu	<b>ፕ</b> pi	<b>ፕ</b> pa	<b>ፕ</b> pie	<b>ፕ</b> p	<b>ፕ</b> po				<b>ፕ</b> pua	

## Typing Punctuation

### Ethiopic Punctuation

፡	፡፡	፡፡	፡፡	፡፡	፡፡	፡፡	፡፡
፡	፡፡	፡፡	፡፡	፡፡	፡፡	፡፡	፡፡

### Keyboard Punctuation

All regular punctuation on your keyboard remains available. Most punctuation can be typed with a single keystroke as usual. Those used to input Ethiopic symbols can be entered by hitting the punctuation key two or more times until it appears.

## Typing Numbers

The hash mark is used Ge'ez numbers, so #1 becomes ፩ and so on. When a '#' is needed before a number in your document, just type # twice.

### Ethiopic Numerals

፩	፪	፫	፬	፭	፮	፯	፰	፱			
#1	#2	#3	#4	#5	#6	#7	#8	#9			
፲	፳	፴	፵	፶	፷	፸	፹	፺	፻	፺፻	፻፻
#10	#20	#30	#40	#50	#60	#70	#80	#90	#100	#1000	#10000

Numeral composition will continue as 0s are entered up to ፻፻፻ (100,000,000).